Default Master code must be changed for security reasons. The code master par défaut doit être changé pour des raisons de sécurité. Il codice master per defualto deve essere cambiato per motivi di sicurezza. Der Mastercode muss geändert werden. O código mestre deve ser mudado para razões de segurança.
All User codes activate Relay 1

- Operating error/ Erreur de manipulation/
  Error de operación/ Fehler/ Erro de operação
- 8 consecutive incorrect codes
- 8 codes incorrect consecutively
- 8 codes incorrect consecutively
- 8 codes incorrect consecutively
- 8 codes incorrect consecutively

To access/ Pour accéder:/ Per accedere/ Para acceder/
Zu Zugang/ Para acceso
Ex. 123+A

Features

- Control unit
- Operates on 12/24V AC/DC
- All electronics contained inside the housing
- Requires minimal maintenance
- 99 User codes (0 to 8 digits)
- Security is enhanced because user access is only through the MINI-C
- MINI-C connected via bi-directional COCHIP-2 bus
- 30 second lockout after 8 invalid codes
- 2 Free tension LEDs (Red & Green)
- 2 relays (10amp/24V DC 120V AC)
- Relays in latch (00) or pulsed mode (01 to 99 seconds)
- 2 Pushbuttons to operate relays
- Power switching regulator for longer product life
- EEPROM prevents data loss during power failure

Caractéristiques

- Unité de commande
- Fonctionne sur 12/24 CC/AC
- Toute l'électronique est contenu dans le boîtier
- Exige un entretien minimal
- 99 codes Utilisateurs (0 à 8 chiffres)
- Le niveau de sécurité est accru car l'accès est unique
- MINI-C connecté via un bus COCHIP bi-directionnel
- 30 secondes de verrouillage après 8 codes incorrects
- 2 LED libres de tension (rouge et vert)
- 2 relais (10A/24V CA 120V CC)
- Relais en mode attente/arrêt (00) ou impulsionnel
(01 à 99 secondes)
- 2 boutons poussants pour actionner les relais
- Régulateur de commutation de l'alimentation pour prolonger la durée de vie du produit
- Mémoire EEPROM sauvegarde les données
Características

- Unidad de control
- Funciona con 12/24 CA/CC
- Toda la electrónica contenida dentro de la caja
- Requiere un mantenimiento mínimo
- Teclado de silicona para programación, situado internamente
- 99 códigos de Usuario (0 a 8 dígitos)
- Elevado nivel de seguridad dado que el V200 se instala en un área segura y los MINI-C en áreas no seguras
- MINI-C conectados a través de un bus CODIX bidireccional
- Bloqueo de 30 segundos después de 8 códigos no válidos
- 2 LEDs libres de tensión (Rojo y Verde)
- 2 relés (10A/24V CC; 120V CA)
- Relé en modo de conmutación (00) o de impulsos (01 a 99)
- 2 pulsadores para actuar sobre los relés
- Regulador de conmutación de la alimentación para una vida del producto más larga
- La EEPROM evita la pérdida de datos

Merkmale

- Steuersteuerheit
- Betrieb bei 24/12V AC/DC
- Alle Elektronik eingebaut in Gehäuse
- Einfachste minimale Wartung
- Tastatur mit Silikonmembrane für Programmierung
- 99 Benutzercodes (0 bis 8 Ziffern)
- Erhöhtes Sicherheitsniveau wenn V200 installiert in sicherem Bereich und MINI-C in den unsicheren Bereichen
- MINI-C angeschlossen über bidirektionalen CODIX-Bus
- 30 Sek. Verriegelung nach 8 ungültigen Codes
- 2 freie Potentialfreier-LEDs (Rot und Grün)
- 2 Relais (10A/24V DC; 120V AC)
- Relais in Leicht- (00) oder Impulsmodus (01 a 99 sec)
- 2 Drucktaster zur Betätigung der Relais
- Stromregler für eine längere Produktlebensdauer
- EEPROM zur Vermeidung von Datenverlust bei Stromausfall

Características

- Unidad de control
- Funciona en 24/12V CA/CC
- Todo el equipo electrónico contenido dentro de la carcasa
- Requiere un mantenimiento mínimo
- Teclado recubierto de membrana de silicona para programar
- 99 códigos de usuario (0 a 8 dígitos)
- Nivel aumentado de seguridad con V200 instalado en el área segura y los MINI-C en áreas inseguras
- MINI-C unidos a través de un bus CODIX bidireccional
- Bloqueo de 30 segundos después de 8 códigos inválidos
- 2 LEDs de tensión libre (rojo y verde)
- 2 relés (10A/24V CC; 120V CA)
- Relé en modo de conexión (00) o de impulsos (01 a 99)
- 2 pulsadores para actuar sobre los relés
- Regulador de conmutación de la alimentación para una vida útil del producto más larga
- La EEPROM evita la pérdida de datos
2.1 Connecting strike to relays/Connexion d'une gâche aux relais/
Collegamento innesco ai relè/Conexión de la cerradura a
los relés/Türöffner mit Relais verbinden/Ligaçao da fechadura aos relês

12V DC (CC):

R1

R2

Diode
BY 251

NO: Normally open
Normalement ouvert
Normalement aberto
Normativamente offen
Normativamente abierto

C: Common
Commun
Comune
Common
Allgemein
Commum

NC: Normally close
Normalement fermé
Normalement chiuso
Normativamente cerrado
Normativamente geschlossen
Normativamente fechado

12V AC (CA):

R1

NO

Strike/ Gâche/ Innesco/ Cerradura/
Türöffner/ Fechadura

Capacitor + Resistor
Capacitance + Resistance
Condensateur + Résistance
Kondensator + Widerstand
Condensatore + Resistenza

470 nF

10 kΩ / 1/2 W

2.2 Connecting MINI-C/Connexion des MINI-C/
Collegamento MINI-C/Conexión de los MINI-C/
Anschluß von MINI-C/Ligaçao de MINI-C

White/Blanco/Blanc/Weiß/Branco
Black/Nero/Nero/Negro/Schwarz/Pret
Red/ Rouge/Rosso/Rojo/Rot/Vermelho

White/Blanco/Blanc/Weiß/Branco
Black/Nero/Nero/Negro/Schwarz/Pret
Red/ Rouge/Rosso/Rojo/Rot/Vermelho
2.3 Cable distance/ Distance du câble/
Lunghezza cavo/ Distancia del cable/
Kabelabstand/ Comprimento da cablagem

a.

Max. 200m

b.

Max. 100m

2.4 Exit button/ Bouton de sortie/ Pulsante uscita/
Botón de salida/ Exit-Taste/ Botão de saída

PB1

PB2

13

14

15

GND
2.5 Connecting voltage free LEDs/ Connexion des Leds libres de tension/
LEDs collegamento senza tensione/ Conexión de los LEDs libres de tensión/
Anschluß spannungsfreier LEDs/ Ligação dos LEDs de tensão livre

12V

12V DC (CC):  
+ (12V)  
- (-12V)

12V AC (CA):  
+ (12V ~)  
- (12V ~)

Diode IN4001

24V

24V DC (CC):  
+ (+24V)  
- (-24V)

24V AC (CA):  
+ (24V ~)  
- (24V ~)

1kΩ/1W

2.6 Connecting LEDs for relay status  
Connexion des Leds pour indiquer l'état du relais  
LEDs collegamento senza stato relè  
Conexión de los LEDs para indicar el estado de los relés  
Anschluß LEDs für Relaisstatus  
Ligação dos LEDs para estado dos relés

12V DC (CC):

R1

1 2 3 NC

NO

- +

Diode BY 251

R2

4 5 6

- +

LED

Capacitor + Resistor
Capacitance + Resistance
Condensatore + Resistenza
Condensador + Resistência
Kondensator + Widerstand
Condensador + Resistência

470 μF
10kΩ/1W

Strike
Gibche
Inaseco
Cerradura
Zündner
Fechadura
3.0 Restoring default settings and redefining Master code/ Réinstallation des réglages par défaut et nouvelle définition du code Maître/
Ripristino impostazioni predefinite e ridefinizione del codice Master/
Ajustes por defecto y redefinición del código Maestro/ Establecimiento de los ajustes por defecto y redefinición del código
Maestro/ Standardeinstellungen wiederherstellen und Mastercode
neu definieren/ Restablecimiento de los parámetros predefinidos e
redefinición del código mestre

If Master code is forgotten, it is possible to restore default settings and redefine it.
Si le code Maître est oublié, il est possible de reconstituer des réglages par défaut et de les redéfinir.
Se il codice master fosse dimenticato, è possibile ri-stabilire le regolazioni di default e redefine-i.
Si se olvida el código maestro, es posible restaurar los ajustes por defecto y redefinirlo.
Wenn Vorlagencode vergessen wurde, ist es möglich, Standardannahmen wieder herzustellen und sie neu zu definieren.
Se o código mestre for esquecido, é possível restaurar ajustes de defeito e redenfinir-los.